



VỀ VIỆC TIÊM VẮC-XIN NGỪA VI-RÚT CORONA CHỦNG MỚI Ở THÀNH PHỐ KOMAKI

Đối tượng độ tuổi	Người từ 12 tuổi trở lên	Số lần tiêm	2 lần
	Chi phí	0 yên	Khoảng cách giữa các lần tiêm vắc-xin Công ty Pfizer : 21 ngày Takeda - Công ty Moderna : 28 ngày
Địa điểm		<p>Các địa điểm tiêm chủng (Nhà văn hóa công cộng thành phố và Trung tâm cư dân thành phố Tobu, Tòa thị chính, Bệnh viện Shimin Byouin, v.v...) hoặc các cơ sở y tế trong thành phố</p> <p>* Vắc xin của công ty Takeda Moderna chỉ được tiêm tại tòa nhà Nhà ga sân bay Nagoya.</p> <p>* Vui lòng hỏi công ty trong trường hợp tiêm tại công ty nơi đang làm việc.</p>	
Cách để được tiêm	<p>Những người sinh vào hoặc sau ngày 2 tháng 4 năm 1965 không thể đặt chỗ nếu không có phiếu tiêm chủng và "Thông báo bắt đầu nhận đặt chỗ (theo độ tuổi)".</p> <p>Vui lòng đặt hẹn theo một trong các cách (1) Qua LINE, (2) Qua internet, (3) Qua điện thoại (0120-97-5727).</p> <p>Trung tâm hành chính Thành phố không nhận đặt lịch hẹn trước. Chi tiết về cách đặt hẹn và địa điểm, vui lòng xem trong tờ rơi đi kèm phiếu tiêm chủng hoặc trên trang chủ của thành phố.</p>		 
Đồ vật mang theo	<p>Phiếu tiêm chủng, Phiếu kiểm tra y tế sơ bộ để tiêm chủng vắc-xin phòng ngừa virus corona*, giấy tờ xác nhận nhân thân (thẻ mã số cá nhân, thẻ cư trú, bằng lái xe, thẻ bảo hiểm y tế, v.v...)</p> <p>* Phiếu kiểm tra y tế sơ bộ để tiêm chủng vắc-xin phòng ngừa virus corona viết bằng tiếng nước ngoài có trên trang chủ của nhà nước và ở hội trường tiêm chủng tập thể.</p>		
Yêu cầu	<ul style="list-style-type: none"> Vui lòng mặc trang phục dễ để lộ vai khi đến. (áo phông, v.v...) Vui lòng đeo khẩu trang. Sau khi tiêm, hãy chờ 15~30 phút để xem tình hình rồi hãy ra về. Người đang uống thuốc điều trị, vui lòng mang theo sổ tay thuốc, giấy tờ, v.v... giúp biết được loại thuốc và việc điều trị y tế. Người đang điều trị do bị bệnh, người thầy bất an về tình trạng cơ thể, v.v..., vui lòng trao đổi trước với bác sĩ đang thăm khám, v.v... xem có thể tiêm vắc-xin được không. 		
Liên quan đến vấn đề hủy lịch hẹn tiêm phòng	<p>Để không lãng phí Vắc xin, nếu không thể đến trong ngày đã đặt trước vui lòng liên hệ đến số điện thoại đường dây nóng (0120-97-5727).</p>		

Câu hỏi thường gặp

Có phải bắt buộc tiêm vắc-xin vi-rút corona chủng mới không?

Người không muốn tiêm thì không cần phải cố gắng tiêm.

Có những phản ứng phụ nào?

Chỗ tiêm bị nổi cục, đau, ngứa, hay sưng, đỏ lên. Cảm thấy mệt, bị sốt, đau khớp, cơ.

Có được bồi thường nếu xảy ra phản ứng phụ không?

Khi tiêm vắc-xin, rất hiếm có trường hợp bị bệnh, hay lưu lại thương tổn. Trong trường hợp đó, theo luật tiêm chủng dự phòng thì sẽ được nhận chi phí y tế và lương hưu thương tật, v.v...

Bảo giờ thì đặt hẹn cho lần 2?

Khi đặt hẹn cho lần 1, vui lòng đặt hẹn luôn cho lần 2.

Tôi nên làm như thế nào trong trường hợp tiêm ở địa điểm không thuộc thành phố Komaki?

- Người tiêm vắc-xin tại cơ sở, cơ quan y tế nơi đang nhập viện : Vui lòng trao đổi với cơ sở, cơ quan y tế.
- Người có bệnh nền, tiêm vắc-xin tại cơ quan y tế nơi đang điều trị : Vui lòng trao đổi với cơ quan y tế.
- Người đang không sinh sống tại nơi đăng ký cư trú : Có trường hợp sẽ tiêm vắc-xin tại nơi thực tế đang sinh sống. Vui lòng liên hệ Tòa thị chính nơi đang sinh sống.

Có thể nhận giấy hộ chiếu vắc-xin không?

Hộ chiếu vắc-xin là giấy tờ chứng nhận việc đã tiêm vắc-xin ngừa vi-rút corona chủng mới. Những người có dự định đi nước ngoài và những người đã được tiêm phòng bằng phiếu tiêm chủng đã được phát hành tại Thành Phố Komaki có thể yêu cầu cấp giấy hộ chiếu vắc-xin.

Vui lòng làm đơn xin cấp theo một trong các cách là (1) qua internet, (2) qua đường bưu điện, (3) tại quầy phụ trách. Vui lòng tham khảo tại trên trang chủ của thành phố để biết thêm chi tiết.



Nơi liên hệ về tiêm chủng vắc-xin

Bộ phận phụ trách tư vấn qua điện thoại về vắc-xin corona chủng mới của thành phố Komaki

0568-48-7311

Có phiên dịch tiếng Bồ Đào Nha, tiếng Tây Ban Nha, tiếng Anh.

Tiếp nhận từ 9:00~17:00 (trừ thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày lễ)



Thông tin dành cho người nước ngoài

